

Harategi eta urdaitegietakoko hiztegia

Vocabulario del sector de carnicerías y charcuterías

EUSKARA	CASTELLANO
• Ahate	• Pato
• Ahate-bularki	• Pechuga de pato
• Ahate-hegalezko konfit	• Confit de alas de pato
• Ahate-izterrezko konfit	• Confit de muslo de pato
• Ahate-mousse	• Mousse de pato
• Ahate-pate	• Paté de canard
• Ahate-pate	• Paté de pato
• Ahate-urdaiazpiko	• Jamón de pato
• Ahuntz-gazta	• Queso de cabra
• Antxume	• Cabrito
• Antzara	• Ganso
• Antzara	• Oca
• Antzara-mousse	• Mousse de oca

EUSKARA	CASTELLANO
• Antzara-pate	• Paté de oca
• Arandoi, hazikontxo	• Lechera
• Arandoi, hazikontxo	• Molleja
• Ardi-gazta	• Queso de oveja
• Ardi-gazta fresko	• Queso fresco de oveja
• Ardi-gazta ketu	• Queso ahumado de oveja
• Ardi-haragi, ardiki	• Carne de ovino
• Ardi-mami, ardi-gatzatu	• Cuajada de oveja
• Arkume-izter	• Pierna de cordero
• Arkume-txuleta	• Chuletilla de cordero
• Arrautza	• Huevo
• Arrautza-butifarra	• Butifarra de huevo
• Arroz-butifarra	• Butifarra de arroz

EUSKARA	CASTELLANO
• Arroz-odolki	• Morcilla de arroz
• Artisau-gazta	• Queso artesanal
• Atzealde	• Trasero
• Atzealdeko laurden	• Cuarto trasero
• Atzealdeko zankar	• Morcillo
• Atzeko solomo	• Lomo bajo
• Aurrealde	• Delantero
• Aurrealdeko laurden	• Cuarto delantero
• Aurrealdeko zankar	• Zancarrón
• Aurreko solomo	• Lomo alto
• Aurrez prestatutako janariak	• Precocinados
• Azpizun	• Solomillo
• Bakailao-kroketa	• Croqueta de bacalao
• Barrabil	• Criadilla
• Baserriko oilasko	• Pollo de caserío
• Basurde	• Jabalí
• Basurde-buru	• Cabeza de jabalí

EUSKARA	CASTELLANO
• Behi	• Vaca
• Behi-gazta	• Queso de vaca
• Behi-gazta fresko	• Queso fresco de vaca
• Behi-gazta ketu	• Queso ahumado de vaca
• Behitar-haragi, behiki	• Carne de vacuno
• Behi-txuleta	• Chuleta de vaca
• Behi-xerra	• Filete de vaca
• Belar finekin egindako pate	• Paté a las finas hierbas
• Belarri	• Oreja
• Berdura-odolki	• Morcilla de verdura
• Bergizenduaren urdaiazpiko	• Jamón de recebo
• Bertako urdaiazpiko	• Jamón del país
• Beso	• Paleta
• Beso egosi	• Paleta cocida
• Beso ondu	• Paleta curada
• Beso-fianbre	• Fianbre de paleta
• Besoki	• Brazuelo

EUSKARA	CASTELLANO
• Bigun, samur	• Tierno/a
• Bihotz	• Corazón
• Bildots, arkume	• Cordero
• Bizkarrezur	• Espinazo
• Bola	• Bola
• Bola-gazta	• Queso de bola
• Brie gazta	• Queso brie
• Bular	• Pecho
• Bularki	• Pechuga
• Bularpe	• Bajada de pecho
• Bular-sahieski	• Costillar de pecho
• Burgos gazta	• Queso burgos
• Buru	• Cabeza
• Burualde	• Cabezada
• Burualdeko txuleta	• Chuleta de cabezada
• Butifarra	• Butifarra
• Butifarra beltz	• Butifarra negra

EUSKARA	CASTELLANO
• Butifarra gordin	• Butifarra cruda
• Butifarra gozo	• Butifarra dulce
• Butifarra zuri	• Butifarra blanca
• Cabrales gazta	• Queso cabrales
• Camembert gazta	• Queso camembert
• Cantimpalos txorizo	• Chorizo cantimpalos
• Chopped	• Chopped
• Chopped bacon	• Chopped bacon
• Diafragma	• Diafragma
• Dozena	• Docena
• Egosi	• Cocido/a
• Entrekot, saiheitsarteko	• Entrecot
• Eper	• Perdiz
• Eper-galantina	• Galantina de perdiz
• Erbi	• Liebre
• Erbi-pate	• Paté de liebre
• Erdigune	• Centro

EUSKARA	CASTELLANO
• Errai-hestebete	• Embutido de viscera
• Erregosteko haragi	• Carne para estofar
• Erronkari gazta	• Queso Roncal
• Eskalope	• Escalope
• Eskalopin	• Escalopín
• Esneko arkume	• Cordero lechal
• Esneko txahal	• Ternera lechal
• Etxeko saltxitxoi	• Salchichón casero
• Etxeko txorizo	• Chorizo casero
• Ezkur-urdaiazpiko	• Jamón de bellota
• Faisai	• Faisán
• Faisai-mousse	• Mousse de faisán
• Fianbre	• Fiambre
• Foie-gras	• Foie-gras
• Foie-konfit	• Confit de foie
• Foie-krema	• Crema de foie
• Fonduetarako gazta	• Queso para fondue

EUSKARA	CASTELLANO
• Fonduetarako haragi	• Carne para fondue
• Frankfurt saltxitxa	• Salchicha Frankfurt
• Fresko	• Fresco/a
• Frijitu	• Frito/a
• Fuet	• Fuet
• Fuet inperial	• Fuet imperial
• Gain	• Tapilla
• Galantina	• Galantina
• Galeper	• Codorniz
• Gazitu	• En salazón
• Gazta	• Queso
• Gazta arraspatu	• Queso rallado
• Gazta bigun	• Queso blando
• Gazta desnatatu	• Queso desnatado
• Gazta erdikoipetsu	• Queso semigraso
• Gazta erdilehor	• Queso semiseco
• Gazta erdiondu	• Queso de media curación

EUSKARA	CASTELLANO
• Gazta estrakoipetsu	• Queso extragrasso
• Gazta fresko	• Queso fresco
• Gazta hartzitu	• Queso fermentado
• Gazta ketu	• Queso ahumado
• Gazta koipetsu	• Queso graso
• Gazta lehor	• Queso seco
• Gazta natural	• Queso natural
• Gazta ondu	• Queso curado
• Gazta ondu ketu	• Queso curado ahumado
• Gazta ondu natural	• Queso curado natural
• Gazta parmesano	• Queso parmesano
• Gazta pasteurizatu	• Queso pasteurizado
• Gazta samur	• Queso tierno
• Gazta tradizional	• Queso tradicional
• Gazta urdin	• Queso azul
• Gazta urdin daniar	• Queso azul danés
• Gazta urdin urtu	• Queso azul fundido

EUSKARA	CASTELLANO
• Gazta urtu	• Queso fundido
• Gazta zahar	• Queso viejo
• Gazta zuri	• Queso blanco
• Gazta-atal	• Queso en porciones
• Gazta-kroketa	• Croqueta de queso
• Gazta-mousse	• Mousse de queso
• Gazta-mousse frutadun	• Mousse de queso con frutas
• Gazta-mousse natural	• Mousse de queso natural
• Gaztanbera	• Requesón
• Gazta-xerra	• Queso en lonchas
• Gelatina	• Gelatina
• Gibel	• Hígado
• Gibelerraiak	• Asadura
• Gibel-pate	• Paté de hígado
• Giharre	• Magro
• Giltzurrun	• Riñón
• Giltzurrunalde	• Riñonada

EUSKARA	CASTELLANO
• Giltzurrunaldeko txuleta	• Chuleta de riñonada
• Gisatu	• Guisado/a
• Gisatzeko haragi	• Carne para guisar
• Gogor	• Duro/a
• Gordin	• Crudo/a
• Gruyère gazta	• Queso Gruyère
• Gurin	• Mantequilla
• Gurin gazi	• Mantequilla salada
• Hanburgesa	• Hamburguesa
• Hanka	• Pata
• Haragi fresko	• Carne fresca
• Haragi izoztu	• Carne congelada
• Haragi txikitu	• Picadillo
• Haragi txikitu, haragi pikatu	• Carne picada
• Haragi, okela	• Carne
• Haragi-hestebete	• Embutido de carne
• Haragi-pastel	• Pastel de carne
• Haragi-pate	• Paté de carne

EUSKARA	CASTELLANO
• Haragi-salda kontzentratu	• Caldo de carne concentrado
• Haragi-xerra	• Filete de carne
• Haragizko produktu	• Producto cárnico
• Harakin-mokadu	• Bocado de la reina
• Hegal	• Ala
• Hegal	• Falda
• Hegalondo	• Blanqueta
• Hegazti	• Ave
• Hegazti-fianbre	• Fianbre de ave
• Hegazti-mousse	• Mousse de ave
• Hegazti-pate	• Paté de ave
• Hestebete	• Embutido
• Hestebete egosi	• Embutido cocido
• Hestebete gordin	• Embutido crudo
• Hestebete gordin ondu	• Embutido crudo curado
• Hezur	• Hueso
• Hezurgabe	• Deshuesado/a
• Hirugiharre	• Panceta

EUSKARA	CASTELLANO
• Hirugiharre	• Panceta
• Hirugiharre bikoitz	• Panceta doble
• Hirugiharre biribilkatu	• Panceta enrollada
• Hirugiharre egosi	• Panceta cocida
• Hirugiharre gazitu	• Panceta salada
• Hirugiharre ketu	• Panceta ahumada
• Hirugiharre lehor	• Panceta seca
• Hirugiharre ondu	• Panceta curada
• Hirugiharre ontzutu	• Panceta adobada
• Hirugiharre simple	• Panceta sencilla
• Hirugiharre-urdai	• Tocino de panceta
• Hondakin	• Despojo
• Hondakin	• Menudo
• Idi	• Buey
• Idiazabal gazta	• Queso Idiazabal
• Idi-isats	• Rabo de buey
• Idi-txuleta	• Chuleta de buey

EUSKARA	CASTELLANO
• Indioilar	• Pavo
• Indioilar barrubete	• Pavo relleno
• Indioilar trufatu	• Pavo trufado
• Indioilar-chopped	• Chopped pavo
• Indioilar-galantina	• Galantina de pavo
• Indioilar-hegal	• Ala de pavo
• Indioilar-hegalondo	• Blanqueta de pavo
• Indioilar-izterondo	• Contra-muslo de pavo
• Indioilar-pastel	• Pastel de pavo
• Indioilar-pastrani	• Pastrani de pavo
• Indioilar-urdaiazpiko	• Jamón de pavo
• Isats	• Rabo
• Izter	• Muslo
• Izterondo	• Contra-muslo
• Izter-txuleta	• Chuleta de pierna
• Kandela-txorizo	• Chorizo vela
• Kantabria gazta	• Queso cantabria

EUSKARA	CASTELLANO
• Kapoi	• Capón
• Ketu, keztatu	• Ahumado/a
• Koipe bikoitzeko gazta	• Queso doble graso
• Koipe gutxiko gazta	• Queso magro
• Koiperik gabeko haragi	• Carne magra
• Koipetsu	• Graso/a
• Kokote	• Bajada de aguja
• Kokote	• Nuca
• Kontra	• Contra
• Kontrarriba	• Babilla falsa
• Kontrarriba	• Culata de contra
• Koxkor	• Redondo
• Lakoi	• Lacón
• Lakoi gazitu	• Lacón salado
• Landako pate	• Paté de campaña
• Landako saltxitxoi	• Salchichón de campaña
• Lehor	• Seco/a

EUSKARA	CASTELLANO
• Lepagein	• Morrillo
• Lepape	• Papada
• Lepape ontzutu	• Papada adobada
• Lepape-urda	• Tocino de papada
• Lepo	• Cuello
• Lukainka	• Longaniza
• Lukainka gorri	• Longaniza roja
• Lukainka inperial	• Longaniza imperial
• Lukainka zuri	• Longaniza blanca
• Mami, gatzatu	• Cuajada
• Mantxako gazta	• Queso manchego
• Masaila	• Careta
• Maskal	• Babilla
• Mihi	• Lengua
• Moker	• Cadera
• Moker-mutur	• Rabillo de cadera
• Morkoi	• Morcón

EUSKARA	CASTELLANO
• Mortadela	• Mortadela
• Mortadela olibadun	• Mortadela con aceitunas
• Mozzarella gazta	• Queso Mozzarella
• Muinak	• Sesos
• Mutur	• Morro
• Nahaste-gazta	• Queso de mezcla
• Nahaste-gazta ketu	• Queso de mezcla ahumado
• Nata-gazta	• Queso de nata
• Odol-butifarra	• Butifarra de sangre
• Odol-hestebete	• Embutido de sangre
• Odolki	• Morcilla
• Oilagor	• Becada
• Oilagor	• Chocha
• Oilagor-mousse	• Mousse de becada
• Oilar	• Gallo
• Oilasko	• Pollo
• Oilasko barrubete	• Pollo relleno

EUSKARA	CASTELLANO
• Oilasko-bularki	• Pechuga de pollo
• Oilasko-izter	• Muslo de pollo
• Oilasko-izterondo	• Contra-muslo de pollo
• Oilo	• Gallina
• Oliotako gazta	• Queso en aceite
• Onddo	• Hongo
• Orein	• Ciervo
• Osobuko	• Osobuco
• Pamplona txorizo	• Chorizo pamplona
• Pate	• Paté
• Pate bretainiar	• Paté bretón
• Pate hojaldratu	• Paté hojaldrado
• Pate piperbelztun	• Paté a la pimienta
• Pate trufatu	• Paté trufado
• Pentsu-urdaiazpiko	• Jamón de pienso
• Perretxiko	• Seta
• Perretxiko-pate	• Paté de setas

EUSKARA	CASTELLANO
• Pintada	• Pintada
• Roquefort gazta	• Queso Roquefort
• Saiheski	• Costilla
• Saiheski	• Costillar
• Salamanca txorizo	• Chorizo salamanca
• Salami	• Salami
• Salami aleman	• Salami alemán
• Saltxitxa	• Salchicha
• Saltxitxa egosi	• Salchicha cocida
• Saltxitxa gaztadun	• Salchicha con queso
• Saltxitxa gordin	• Salchicha cruda
• Saltxitxa gorri	• Salchicha roja
• Saltxitxa ketu	• Salchicha ahumada
• Saltxitxoi	• Salchichón
• Saltxitxonada	• Salchichonada
• Sobrasada	• Sobrasada
• Solomo	• Lomo

EUSKARA	CASTELLANO
• Solomo egosi	• Lomo cocido
• Solomo fresko	• Lomo fresco
• Solomo gozo	• Lomo dulce
• Solomo ketu	• Lomo ahumado
• Solomo ontzutu	• Lomo adobado
• Solomo-buru	• Cabeza de lomo
• Solomo-fianbre	• Fiambre de lomo
• Solomo-hestebete	• Lomo embuchado
• Solomo-txorizo	• Chorizo de lomo
• Solomo-txuleta	• Chuleta de lomo
• Solomo-urdai	• Tocino de lomo
• Solomo-zinta	• Cinta de lomo
• Sorbalda	• Espalda
• Sorbalda-atze	• Llana
• Tapa	• Tapa
• Tipula-butifarra	• Butifarra de cebolla
• Tipula-odolki	• Morcilla de cebolla

EUSKARA	CASTELLANO
• Titi-gazta	• Queso de tetilla
• Tripa	• Tripa
• Tripakiak	• Callos
• Txahal	• Ternera
• Txahal-fianbre	• Fiambre de ternera
• Txahal-pate	• Paté de ternera
• Txahal-txuleta	• Chuleta de ternera
• Txahal-xerra	• Filete de ternera
• Txanpiñoi, barrengorri	• Champiñón
• Txerri	• Cerdo
• Txerri giharre egosi	• Magro de cerdo cocido
• Txerri iberikoaren beso	• Paleta de cerdo ibérico
• Txerri iberikoaren morkoi	• Morcón de cerdo ibérico
• Txerri iberikoaren saltxitxoi	• Salchichón de cerdo ibérico
• Txerri iberikoaren solomo	• Lomo de cerdo ibérico
• Txerri iberikoaren txorizo	• Chorizo de cerdo ibérico
• Txerri iberikoaren txorizo	• Chorizo ibérico

EUSKARA	CASTELLANO
• Txerri iberikoaren urdaiazpiko	• Jamón de cerdo ibérico
• Txerri zuriaren urdaiazpiko	• Jamón de cerdo blanco
• Txerri-buru	• Cabeza de cerdo
• Txerri-giharre	• Magro de cerdo
• Txerri-giharrezko fianbre	• Fiambre de magro de cerdo
• Txerri-hanka	• Pata de cerdo
• Txerri-haragi, txerriki	• Carne de porcino
• Txerri-haragizko pastel	• Pastel de carne de cerdo
• Txerri-pate	• Paté de cerdo
• Txerri-solomo	• Lomo de cerdo
• Txerri-txuleta	• Chuleta de cerdo
• Txerri-ukondo	• Codillo de cerdo
• Txistor	• Chistorra
• Txitxarro	• Chicharrón
• Txorizo	• Chorizo
• Txorizo fresko	• Chorizo fresco
• Txorizo gorri	• Chorizo rojo

EUSKARA	CASTELLANO
• Txorizo ketu	• Chorizo ahumado
• Txorizo lodi	• Chorizo cular
• Txorizo lotu	• Chorizo atado
• Txorizo min	• Chorizo picante
• Txorizo zuri	• Chorizo blanco
• Txorizo-korda	• Chorizo en ristra
• Txorizo-korda	• Sarta de chorizo
• Txuleta	• Chuleta
• Txuleta bikoitz	• Chuleta doble
• Txuletoi	• Chuletón
• Untxi	• Conejo
• Urdai	• Tocino
• Urdai gazitu	• Tocino salado
• Urdai ketu	• Tocino ahumado
• Urdaiazpiko	• Jamón
• Urdaiazpiko egosi	• Jamón cocido
• Urdaiazpiko iberiko	• Jamón ibérico

EUSKARA	CASTELLANO
• Urdaiazpiko ondu	• Jamón serrano
• Urdaiazpiko ondu	• Jamón curado
• Urdaiazpiko-fianbre	• Fiambre de jamón
• Urdaiazpiko-kroketa	• Croqueta de jamón
• Urtsu	• Jugoso/a
• Usapal	• Tórtola
• Uso	• Paloma
• Viena saltxitxa	• Salchicha Viena
• Xerra	• Filete
• Xerra	• Loncha
• Zabal	• Ancho/a
• Zaldi	• Caballo
• Zalditar-haragi, zaldiki	• Carne de equino
• Zamorako gazta	• Queso zamorano
• Zezen	• Toro
• Zezen-txuleta	• Chuleta de toro
• Zezen-xerra	• Filete de toro